

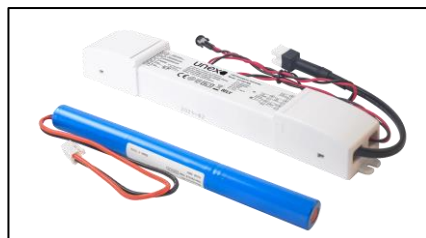
**BETRIEBSANLEITUNG FÜR
Notlichtelement
EMLED DALI2**

**MODE D'EMPLOI POUR
Élément d'éclairage de secours
EMLED DALI2**

**OPERATING MANUAL FOR
Emergency light element
EMLED DALI2**

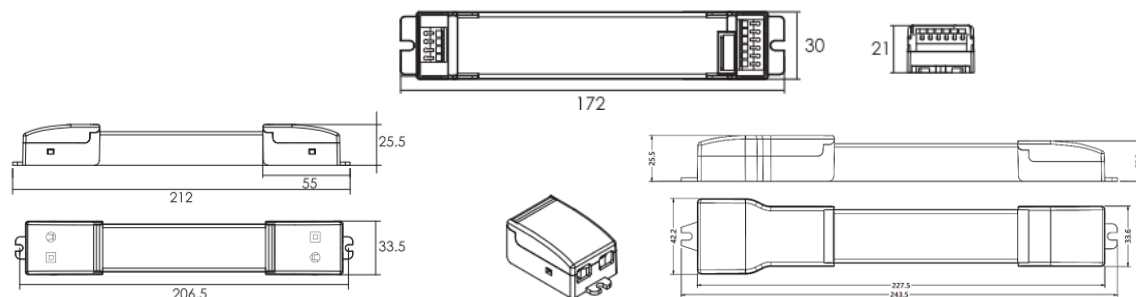
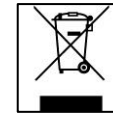
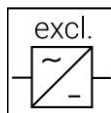
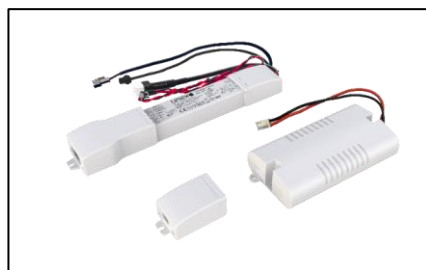
211-002-201

(211-002-000 + 211-001-901)



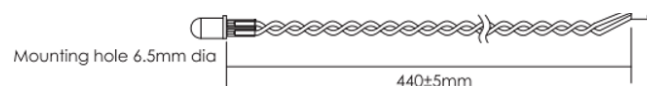
211-001-200

(211-001-000 + 211-001-901)

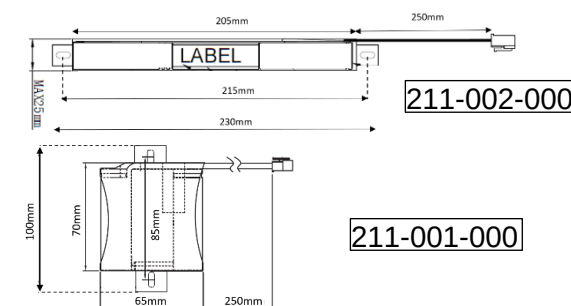
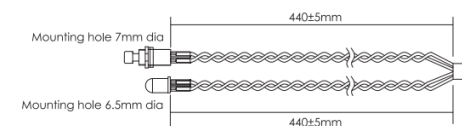


LED-Status Anzeige / LED indicator / Indicateur LED / Indicatore LED

Akku/ Batterie/ Battery pack LiFePO4



-Option. 211-002-010



DE Die Montage und Inbetriebnahme dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden (Elektroinstallateur). Das Gerät muss gemäss den nachstehenden Anweisungen installiert werden. Jede andere Verwendung oder Einarbeitung gilt als nicht „bestimmungsgemäss“. **Achtung!** Während der Verdrahtung und Installation immer spannungslos arbeiten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zur Zerstörung der Geräte führen. **Bei Defekt zurück an Hersteller.** Montageanleitung muss aufbewahrt werden. Technische Änderungen vorbehalten.

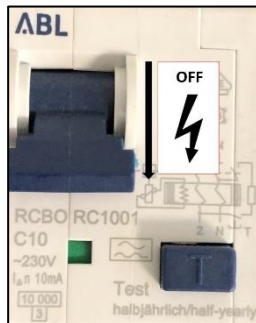
FR Le montage et la mise en service ne peuvent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (installateur électrique). Le dispositif doit être installé conformément aux instructions ci-dessous. Tout autre utilisation ou intégration est considérée comme «non conforme aux dispositions».

Attention! Toujours travailler hors tension lors du câblage et de l'installation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la destruction des appareils. **Retourner au fabricant en cas de défaut.** L'instruction de montage doit être conservée. Sous réserve de modifications.

EN Installation and commissioning may only be carried out by authorised technical personnel (electrical fitters). The device must be installed in accordance with the instructions below. Any other use or any other installation is considered to be improper.

Caution! Always work with the power off when wiring and installing. Failure to comply with this instruction may result in the destruction of the devices. **Return to manufacturer if defects are found.** Assembly instructions must be kept. Subject to technical change without notice.

Technische Änderungen vorbehalten / Les détails techniques sont sujet à des changements.
Technical Details are subject to change.
20.04.2023 © unex lighting AG / Flüelastrasse 12 / 8048 Zürich



L N L

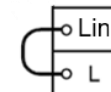


Switch

DALI Ansteuerung der Leuchte (nur im Dauerbetrieb möglich / Lin mit L verbunden)

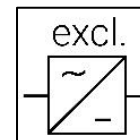
DALI control of the luminaire (only possible in Maintained wiring / Lin connected to L)

Contrôle DALI du luminaire (uniquement possible en Fonctionnement permanent / Lin relié à L)

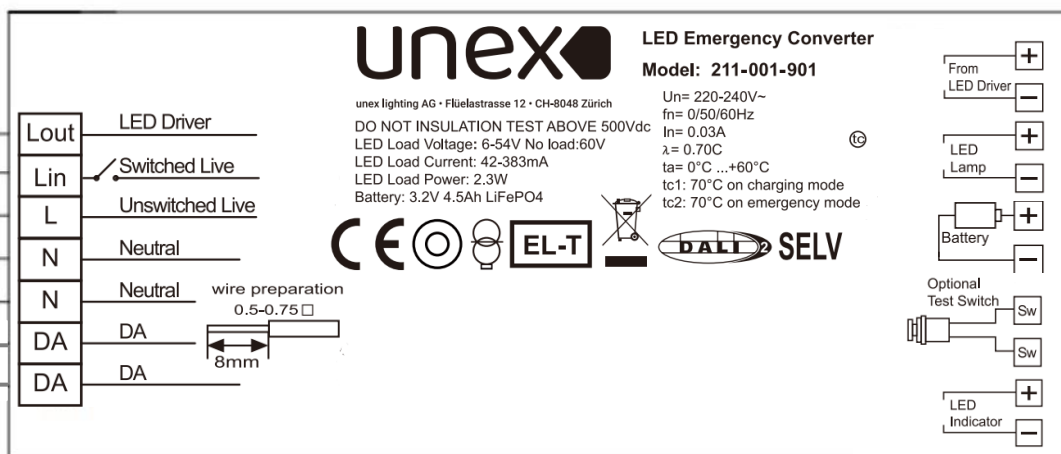


DA
DA
L
N

LED Treiber / LED Driver /
Convertisseur LED/



Driver+
Driver-



Parametrierung und
Überwachung von Tests über
DALI

Interface DALI pour contrôler
les tests à distance et surveiller
l'installation

DALI interface for controlled
testing and monitoring

Plug & play:

SEC Seite vom Controller bereits vorverdrahtet mit Stecker
für die Lichtquelle, die Batterie und den LED-Treiber.

Côté SEC du contrôleur déjà précâblé avec connecteur pour
la lumière, la batterie et le driver led.

SEC side from the controller already prewired with connector
for the light, the battery and the led driver.

Technische Änderungen vorbehalten / Les détails techniques sont sujet à des changements.

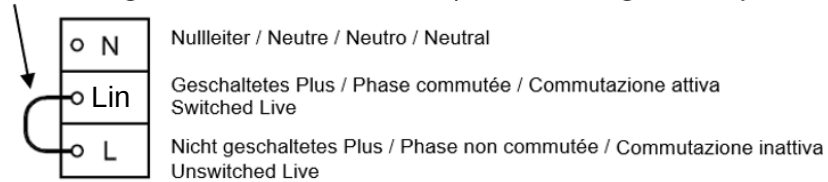
Technical Details are subject to change.

20.04.2023 © unex lighting AG / Flüelastrasse 12 / 8048 Zürich

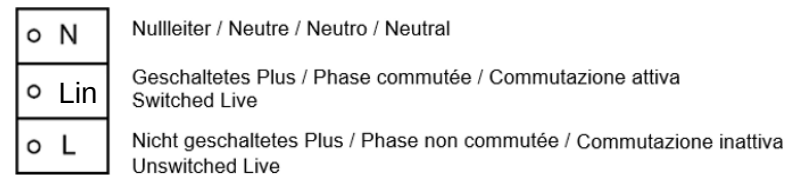
unex
lighting · made for you

Dauerbetrieb / Fonctionnement permanent
Funzionamento continuo / Maintained Wiring

Überbrückungskabel / cavalier connecté / ponticello collegato / Jumper cable

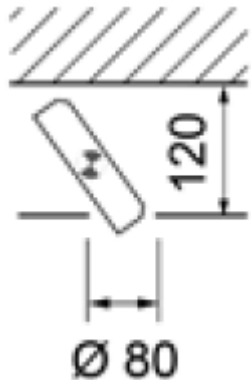


Bereitschaftsbetrieb / Mode veille
Funzionamento stand-by / Non- Maintained Wiring

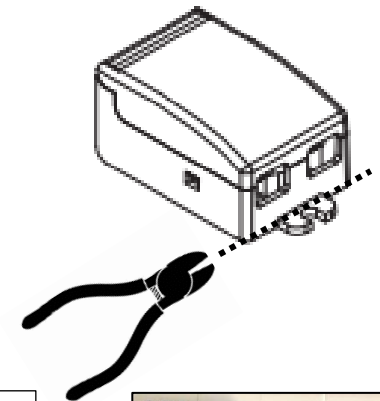
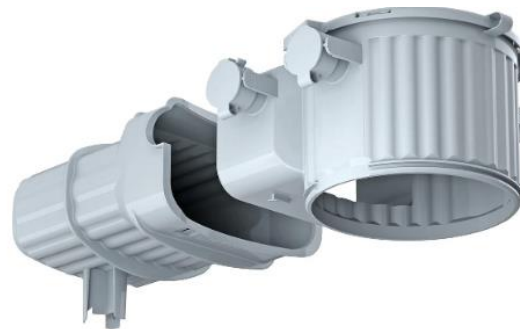


Installation:

Min. 120mm



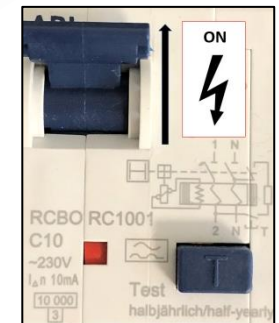
im Einbetoniergehäuse/ dans boîtier d'encastrement/ in installation box



Nutzen Sie die 2 kleinen Zugentlastungen und schneiden Sie die Lasche ab, damit es in der Einbetoniergehäuse passt.

Utiliser les 2 petites décharges de traction et couper les fixations pour qu'il rentre dans le boîtier d'encastrement.

Use the 2 small strain relief and cut the mounting holes so that it can fit into the box.



ANLEITUNG FÜR AUTOMATISCHEN TEST

(SELBSTDIAGNOSE-/SELBSTTESTFUNKTION AUSGANGSBELEUCHTUNG)

Batterie-Ladezeit: 24h

1) Leuchte gemäss Montageanleitung installieren

2) Nach dem Einschalten der Einheit führt diese automatisch den folgenden Selbsttest und Diagnose aus:

- 24 Stunden nach Installation Führt einen 3 Stunden Dauertest aus
- Alle 10 Sekunden: Führt einen Schnelltest durch, um zu überprüfen, ob die Batterie angeschlossen ist
- Wöchentlich: Führt einen 5 Sekunden Funktionstest aus, auf Batterieunterbrechung, Ladefehler, Lampenfehler oder LED Treiber Fehler prüfen
- Jährlich: Führt einen 3 Stunden Dauertest aus

Alle Testfunktionen sind werksseitig voreingestellt und müssen nicht vor Ort angepasst werden. Bei Bedarf können die Einstellungen über DALI angepasst werden.

3) Bedeutung der zweifarbigen LED-Statusanzeigen

-  **Grün** leuchtet bereit / normaler Betrieb
 blinkt Testbetrieb
-  **Rot** Wartung erforderlich

 Grün	Schnelles Blinken, 0.1 Sekunden On / 0.1 Sekunden Off	Funktionstest
 Grün	Langsames Blinken, 1 Sekunden On / 1 Sekunden Off	Dauertest 3h
 Grün	Blinkt zweimal schnell	Gesperrt Modus (durch DALI), die Noteinsatz wird für DC Betrieb deaktiviert. Nützlich für den Fall, dass der Noteinsatz bei einem Stromausfall temporär nicht mehr verwendet wird. Die Tests werden jedoch durchgeführt um die Akku Performance beizubehalten.
 Rot	Dauerhaft	Platinenfehler, Ladegerätfehler, Kurzschluss
 Rot	Langsames Blinken, 1 Sekunden On / 1 Sekunden Off	Batteriefehler
Kein LED	Kein LED	Im Batteriebetrieb, DC Mode
 / 	Blinkt Rot / Grün	Während der DALI Adressierung

Technische Änderungen vorbehalten / Les détails techniques sont sujet à des changements.

Technical Details are subject to change.

20.04.2023 © unex lighting AG / Flüelastrasse 12 / 8048 Zürich

INSTRUCTIONS DE TEST AUTOMATIQUE

Temps de charge: 24h

1) Installez le bloc autonome d'éclairage de sécurité LED conformément à la fiche d'instructions d'installation.

2) Une fois l'appareil sous tension, il lance automatiquement un auto-test ainsi que la procédure de diagnostic comme suit :

- | | |
|----------------------------------|--|
| - 24 heures après l'installation | Effectue un test de 3 heures |
| - Toutes les 10 secondes: | Effectuer un test rapide pour vérifier si la batterie est connectée |
| - Chaque semaine: | Effectue un test de fonctionnement de 5 s, vérification d'une interruption de la batterie, d'une erreur de chargeur, d'une défaillance de la lampe ou d'une défaillance du pilote de LED |
| - Chaque année: | Effectue un test de 3 heures |

Toutes les fonctions de test sont préréglées en usine et ne nécessitent aucun réglage sur site. Il est cependant possible d'ajuster ces paramètres via la ligne DALI.

3) Signification du voyant LED d'état bicolore

- | | | | |
|---|--------------|--------------------|---|
|  | Vert | Fixe
Clignotant | Prêt / Fonctionnement normal
Test en cours |
|  | Rouge | Entretien requis | |

 Vert	Flashes vite 0.1 seconde On / 0.1 seconde Off	Test fonctionnel
 Vert	Clignotement lent 1 seconde On / 1 seconde Off	Test d'endurance 3 heures
 Vert	Clignote 2 fois rapidement	Mode inhibé, contrôleur désactivé (par le DALI) pour le fonctionnement en mode courant continu. Utile dans le cas où le bloc n'est plus utilisé temporairement en cas de coupure mais les tests sont maintenus et la batterie reste utilisée pour son bon fonctionnement.
 Rouge	Durable	Chargeur de carte défectueux, court-circuit
 Rouge	Clignotement lent 1 seconde On / 1 seconde Off	Erreur de la batterie
No LED	No LED	Mode DC, en mode batterie
 / 	Clignote alternativement rouge et vert	Pendant l'adressage DALI

INSTRUCTIONS FOR AUTOMATIC TEST

(SELF DIAGNOSTICS /SELF-TEST FUNCTION OF EMERGENCY LIGHTING)

Battery charging time: 24h

1) Install the lighting fixture according to the installation manual

2) After switching on the unit, it automatically carries out the following self-test:

- 24 hours after the installation Performing a 3 hours long term test
- Each 10 seconds: Performing a quick test to check if the battery is connected
- Weekly: Performing a 5s function test, check for battery interruption, charger error, lamp failure or led driver failure
- Yearly: Performing a 3 hours long term test

All test functions are preset at the factory and do not have to be adjusted on site. If needed all the parameters can be adjusted through the DALI line.

3) Meaning of the two colors LED status displays

 **Green** lights up ready/ normal operation
 flashes Test mode

 **Red** Maintenance required

 Green	Fast flashing, 0.1 second On / 0.1 second Off	Function test
 Green	Slow flashing 1 second On / 1 second Off	Long term test 3h
 Green	Double pulsing	Inhibit Mode, can be activate through the DALI line. In this mode the unit is disabled for DC operation. Useful if the unit is temporary not used for emergency when the power cut off but the tests are maintained and the battery remains used. (good for the battery)
 Red	Lights up	Circuit board failure Charger failure, short circuit
 Red	Slow flashing 1 second On / 1 second Off	Battery failure
No LED	No LED	In battery operation, DC mode
 / 	Flashing red then green	During DALI Addressing process

Technische Änderungen vorbehalten / Les détails techniques sont sujet à des changements.

Technical Details are subject to change.

20.04.2023 © unex lighting AG / Flüelastrasse 12 / 8048 Zürich